

Prof.ssa Vincenza Scuderi

Lista delle pubblicazioni

Monografie

«*La bellezza per soprammercato*». *Le traduzioni dal tedesco di Cristina Campo*, C.U.E.C.M., Catania 2002
ISBN: 9788886673310

Il palinsesto invisibile. La poesia di Gottfried Benn in Italia, Bonanno, Acireale-Roma 2006
ISBN: 9788877962997

Curatele

(con Grazia Pulvirenti e Renata Gambino) *Le Muse inquiete. Sinergie artistiche nel Novecento tedesco*, Olschki, Firenze 2003
ISBN: 8822251849

(con Grazia Pulvirenti e Paola Di Mauro) *Kafkaeskes. Metamorfosi di parole*, Bonanno, Acireale-Roma 2008
ISBN: 9788877964069

(con Paola Guazzo e Ines Rieder) *R/esistenze lesbiche nell'Europa nazifascista, ombre corte*, Verona 2010
ISBN: 9788895366647

Saggi in volume e rivista

Esperienza di sé nella scoperta dell'altro. Autori austriaci in Italia negli ultimi vent'anni, «Studia Theodisca», VIII, 2001, pp. 165-189
ISSN: 1593-2478

Un incontro casuale? Considerazioni sulla collaborazione fra Gottfried Benn e Paul Hindemith, in *Le Muse inquiete. Sinergie artistiche nel Novecento tedesco*, a cura di Grazia Pulvirenti, Renata Gambino, Vincenza Scuderi, Olschki, Firenze 2003, pp. 71-81
ISBN: 8822251849

Note di traduzione, in Friedrich Leopold Graf zu Stolberg, *Viaggio in Sicilia*, trad. di Vincenza Scuderi, a cura di Grazia Pulvirenti, con un saggio di Giorgio Cusatelli, Agorà, La Spezia 2003, pp. XXXIII – XXXV.

Modi d'ékphrasis. Un'introduzione, in *L'immagine rubata. Enigmi e astuzie dell'ékphrasis*, a cura di Amelia Valtolina, Bruno Mondadori, Milano 2007, pp. 9-17
ISBN: 9788861590861

Bettina, Caroline et Die Günderode: une amitié romantique entre « correspondances » littéraires et illuminations réciproques, in *Actes du 5e colloque international d'études lesbiennes 14 -17 avril*

2006 – *Toulouse. Tout sur l'amour, 14-17 aprile 2006*, Bagdam édition, Toulouse 2007, pp. 183-190.

Messi, angeli, visioni, in *Kafkaeskes. Metamorfosi di parole*, a cura di Grazia Pulvirenti, Vincenza Scuderi, Paola Di Mauro, Bonanno, Acireale-Roma 2008, pp. 7-10
ISBN: 9788877964069

La poesia sperimentale contemporanea e il problema del canone, in «Bollettino dell'Associazione Italiana di Germanistica» (on line), 2008, N. 1, pp. 75-77
ISSN: 1974-1944

Grenzüberschreitung: eine Reflexionsfigur in der österreichischen Lyrik der Gegenwart am Beispiel der Werke von Peter Waterhouse, in *Österreichische Literatur ohne Grenzen. Gedenkschrift für Wendelin Schmidt-Dengler*, a cura di Attila Bombitz, Renata Cornejo, Slawomir Piontek, Eleonora Ringler-Pascu, Praesens Verlag, Wien 2009, pp. 431-440
ISBN: 9783706904964

Austria: record storici e concentrazione editoriale, in *Giornali d'Europa 2. Italia, Spagna, Grecia, Germania, Austria*, a cura di Maria Lombardo, ed.it, Catania 2009, pp. 187-228
ISBN: 9788889726303

Pensare altrimenti: la poesia sperimentale in Austria, in *Atti del VI Convegno internazionale su "Testo, metodo, elaborazione elettronica". Dissidenze*, Catania, 6-7 novembre 2008, a cura di Sabrina Costanzo, Lippolis, Messina 2009, pp. 231-242
ISBN: 9788886897600

In margine, in Mascha Kaléko, *Elessi l'amore a terra natia*, trad. di Angelika Teichmann, Bonanno, Acireale-Roma 2010, pp. 7-9
ISBN: 9788877962034

Der literaturgeschichtliche Ansatz in der italienischen Literatur- bzw. Germanistikforschung, in *Kanon und Literaturgeschichte*, a cura di Arnulf Knafl, Praesens Verlag, Wien 2010, pp. 245-254
ISBN: 9783706906050

Tra fuga e sogno di rinascita: scrittrici lesbiche in esilio negli anni Trenta, in *R/esistenze lesbiche nell'Europa nazifascista*, a cura di Paola Guazzo, Ines Rieder, Vincenza Scuderi, ombre corte, Verona 2010, pp. 63-79
ISBN: 9788895366647

Ri-letture/Ri-scritture. "Ein Brief" da Hofmannsthal a Waterhouse, in «Studia Austriaca», XIX, 2011, pp. 21-42
ISSN: 1593-2508

Karoline von Günderrode: filosofa, poetessa e... donna romantica, in *Karoline von Günderrode, Maometto. Il profeta della Mecca*, trad. e cura di Grazia Pulvirenti, con uno scritto di Vincenza Scuderi, Bonanno, Acireale-Roma 2012, pp. 7-16
ISBN: 9788877969729

Die „Fabrik der deutschen“. *Die Turiner ThyssenKrupp-Tragödie und ihre filmische Wiedergabe*. In: Erdbrugger, Torsten/Nagelschmidt, Ilse/Probst, Inga (a cura di), *Omnia vincit labor? Narrative der Arbeit – Arbeitskulturen in medialer Reflexion*, Frank & Timme, Berlin 2013, pp. 411-423

ISBN: 9783865965226

Il corpo sconfinato di Anna Katharina Emmerick (tra)scritto da Clemens Brentano, in Giuseppe Ruggeri (a cura di), *Il corpo e l'esperienza religiosa*, Quaderni di Synaxis, Studio Teologico S. Paolo - Edizioni Grasifer, 2013, pp. 191-200
ISBN: 9788899070007

Wort als Ort. Peter Waterhouse und die Geographie der Sprache, in Arnulf Knafl (a cura di), *Reise und Raum. Ortsbestimmungen der österreichischen Literatur*, Praesens Verlag, Vienna 2014, pp. 138-147
ISBN: 9783706907866

Figuren der Verdoppelung im Werk von Christoph Ransmayr, in Attila Bombitz (a cura di), *Bis zum Ende der Welt. Ein Symposium zum Werk von Christoph Ransmayr*, Praesens Verlag, Vienna 2015
ISBN: 9783706908252

„*Die methodische Schraube*“. *Brigitta Falkners intermediale Fantasie*, in Arnulf Knafl (a cura di), *Medium, Medialität, Intermedialität. Beiträge zur österreichischen Kulturgeschichte*, Wien, Praesens Verlag, 2016, pp. 153-171
ISBN: 9783706908788

Traduzioni

Friedrich Leopold Graf zu Stolberg, *Viaggio in Sicilia*, a cura di Grazia Pulvirenti, con uno scritto di Giorgio Cusatelli, Agorà, La Spezia, 2003
ISBN: 8887218412

Clemes Kühn, «*Gehörbildung im Selbststudium*». *Un percorso individuale per lo sviluppo della percezione musicale*, a cura di Roberto Carnevale, Riccardo Insolia, Massimo Leonardi, Nuove Edizioni Neopoiesis, Taormina, 2005.

Claudia Schoppmann, *Le lesbiche tedesche dall'Impero alla fine della Seconda guerra mondiale*, in *R/esistenze lesbiche nell'Europa nazifascista*, a cura di Paola Guazzo, Ines Rieder, Vincenza Scuderi, Ombre Corte, Verona 2010, S. 11-21
ISBN: 9788895366647

Ilse Kokula, *Situazione delle donne lesbiche sotto il nazismo*, in *ivi*, pp. 22-36.
Ines Rieder, *Tutto, ma non lesbiche: esempi di vita lesbica in Austria negli anni Trenta e Quaranta*, in *ivi*, pp. 37-62.

Ulf Stolterfoht, *Ancora una volta: sull'avanguardia e la poesia sperimentale*, in *Ricostruzioni. Nuovi poeti di Berlino*, a cura di Theresia Prammer, Scheiwiller, Milano 2011, pp. 136-148
ISBN: 9788876446122

(insieme a Theresia Prammer) Ann Cotten, *Un po' di più. Sulle premesse e il senso di ciò che possiamo combinare con le parole*, in *ivi*, pp. 632-644.

Hugo von Hofmannsthal, *Lettere del ritorno*, a cura di Grazia Pulvirenti, Villaggio Maori Edizioni, Catania 2015
ISBN: 9788898119523